

МІНІСТЕРСТВО ТРАНСПОРТУ ТА ЗВ'ЯЗКУ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ
МОРСЬКОГО І РІЧКОВОГО ТРАНСПОРТУ
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

484-510

Випуск № 43

Дата: 21 листопада 2008 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому бюлетені, потрібно виправити морські карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;

2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;

3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

При повідомленні даних про перешкоди необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку. При посиланні на карти і повідомленні географічних координат обов'язково необхідно вказувати номер карти, до якої належать повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:

04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26

тел./факс: (044) 467-60-77, 425-40-68

e-mail: dudg@i.kiev.ua

MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS OF UKRAINE
STATE DEPARTMENT
OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE



NOTICES TO MARINERS

Notice №

484-510

Edition № 43

Date: 21 November 2008

Nautical charts and sailing directions should be corrected according to Notices to Mariners.

Notices to Mariners are published as separate edition; each NtM edition has its own ordinal number. NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners are requested to inform State Hydrographic Institution about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to publications it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to State Hydrographic Service:

26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv,
tel./fax: (044) 467-60-77, 425-40-68
e-mail: dudg@i.kiev.ua

ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних або полярних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах або румбах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах даного району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то це обов'язково обумовлюється.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях.

Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

З питань придбання карт і посібників для плавання просимо звертатися за адресою:

04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
Державна установа «Держгідрографія»
тел./факс: (044) 467-60-77, 425-40-68, 467-60-74
e-mail: dudg@i.kiev.ua

INFORMATION TO MARINERS

Objects locations in Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are from Greenwich. Coordinates for chart correction are given for largest scale chart.

Directions are real in degrees or bearings.

Directions of leading lines are double: first – from seaward (from front mark to rear), second – from shore. Directions of lighted sectors limits are given from light source and measured in degrees clockwise.

Heights are in metres. So, heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and also elevation of aids to navigation lights are given above the sea level adopted on charts of determined area for heights calculation, and elevation of structures are given above the ground. If elevation of structure is given above the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are in metres from datum which is adopted on charts of determined area as a chart datum.

To obtain charts and sailing directions communicate to:

State Hydrographic Service
26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv
tel./fax: (044) 467-60-77, 425-40-68, 467-60-74
e-mail: dudg@i.kiev.ua

ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ
LIST OF EDITIONS TO BE CORRECTED

Карти
Charts

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3201	486				
3202	489				
3216	496				
3220	492				
3225	488, 490				
3225A	490				
3302	493				
3303	493				
3317	496				
3403	488				
3404	491				
3404B	491				
3405	490				
3418	492				
3421	493				
3504-12	487				
3504-14	485				
3516	495				
3602	485				
3624	493				
3630	494				
3707	495				

Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
101-2005	499				
103-2006	500				
201-2008	501				
202-2006	502				
701-2007	503-510				

ЗМІСТ

Стор.

Розділ I. Загальна інформація	7
Розділ II. Коректура карт	8
Розділ III. Зміни навігаційної обстановки в морському регіоні та на внутрішніх водних шляхах України	15
Розділ IV. Коректура посібників для плавання	19
Розділ V. Коректура каталогу карт і книг	27

CONTENT

Page

Section I. General information	7
Section II. Chart correction	8
Section III. Changes of navigational situation in maritime region and inland waterways of Ukraine	15
Section IV. Correction to sailing directions	19
Section V. Correction to chart catalogue and books	27

Розділ I. **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**
Section I. **GENERAL INFORMATION**

484. Оголошення

Державною установою «Держгідрографія» здійснено нове видання паперових МНК 3411, 3630, 3637.

У зв'язку з цим МНК 3411 (2004 р.), 3630 (2005 р.), 3637 (2005 р.) вже не є придатними для використання у навігаційних цілях.

МНК 3411 (2004 р.) реалізується за ціною 5,10 грн. (разом з ПДВ) без вартості поштових витрат.

Замовити карту можна за адресою:

ФДУ «Укрморкартографія»
04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
тел./факс: (044) 425-00-63
e-mail: ukrmaps@i.kiev.ua

Розділ II. **КОРЕКТУРА КАРТ**
Section II. **CHART CORRECTION**

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

Підхідний канал гирла Бистре

Approach Channel of Bystre Mouth

485. (Т) Карти (Charts) 3602, 3504-14 (3)

Переставити	1. Світний буй № 13		ПРИП 500/08
Move	(Light buoy № 13)		Coastal warning 500/08
	із (from)	45°20.38' N 29°45.82' E	
	в (to)	45°20.37' N 29°45.89' E	
	2. Світний буй № 14		ПРИП 522/08
	(Light buoy № 14)		Coastal warning 522/08
	із (from)	45°20.33' N 29°45.80' E	
	в (to)	45°20.30' N 29°45.88' E	
Нанести	3. Пунсон і напис		ПРИП 501/07
Insert	«плавучий кран»		
	(Letter-punch and legend		
	«Floating sheerlegs»)	45°20.40' N 29°45.82' E	Coastal warning 501/07
	Система координат WGS-84		
	(WGS-84 Datum)		
	Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 500/08, 501/08, 522/08		

Порт Усть Дунайськ

Ust'-Dunais'k Port

486. Карта (Chart) 3201

Додати	Текст попередження 4 на карту		ПРИП 544/07
Add	(Text of caution 4 on the chart)		Coastal warning 544/07
	Система координат 1942 р. (Пулково)		
	(Datum of the year 1942 (Pulkovo))		
	Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 544/08		

487. Карта (Chart) 3504-12

Додати 1. Текст попередження 3 на карту ПРИП 544/07
 Add (Text of caution 3 on the chart) Coastal warning 544/07

*Річка Дунай**Гирло Прорва, З'єднувальний канал**Danube River**Prorva Mouth, Connecting Channel*

Скасувати 2. Знак заборони зустрічі та обгону ПРИП 548/08
 Delete (Mark of opposite movement and overtaking) 45°26.9' N 29°43.4' E Coastal warning 548/08
 3. Знак якорної стоянки
 (Mark of anchoring) 45°26.9' N 29°43.4' E
 Нанести 4. Знак заборони проходу ПРИП 550/08
 Insert (Mark of pass prohibited) 45°26.885' N 29°43.306' E Coastal warning 550/08
 5. Знак заборони проходу
 (Mark of pass prohibited) 45°28.085' N 29°42.606' E
 Система координат WGS-84
 (WGS-84 Datum)
 Відм. ПРИП (Cancel Coastal warnings) 548/08, 550/08

*Одеська банка**Odess'ka Bank***488. (Т) Карти (Charts) 3403, 3225**

Нанести Буй ж, сигароподібний, топова фігура – косий хрест ПРИП 545/08
 Insert (Buoy yellow, cigar-shaped, topmark – oblique cross) 46°27.02' N 31°24.00' E Coastal warning 545/08
 Система координат 1942 р. (Пулково)
 (Datum of the year 1942 (Pulkovo))
 Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 545/08

489. (Т) Карта (Chart) 3202

Нанести Буй ж, сигароподібний, топова фігура – косий хрест ПРИП 545/08
 Insert (Buoy yellow, cigar-shaped, topmark – oblique cross) 46°27.01' N 31°23.91' E Coastal warning 545/08
 Система координат WGS-84
 (WGS-84 Datum)

Порт Очаків

Ochakiv Port

490. (Т) Карти (Charts) 3405, 3225A, 3225

Нанести Напис «Див. попередж.»
і текст попередження на карту ПРИП 360/08
Insert (Legend «See Caution» 46°37'58" N 31°35'06" E Coastal warning 360/08
and see caution on the chart)
Система координат 1942 р. (Пулково)
(Datum of the year 1942 (Pulkovo))
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 360/08

Миколаївський калійний термінал

Mykoliv's'kiy Potash Terminal

491. Карти (Charts) 3404B, 3404

Скасувати Буй № 11 ПРИП 538/08
Delete (Buoy № 11) 46°50.9' N 31°58.7' E Coastal warning 538/08
Система координат 1942 р. (Пулково)
(Datum of the year 1942 (Pulkovo))
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 538/08
Відм. ПМ (Cancel NtM) 227/06(1)

Азовське море

Sea of Azov

Порт Генічеськ

Heniches'k Port

492. Карти (Charts) 3418, 3220 (1)

Виправити 1. Світний знак Генічеський передній на знак ч б,
висота від основи споруди 8 м і
від рівня моря 10 м Книга 201
Amend (Light mark Heniches'kyi front to mark black white,
height of structure from the foot – 8 m, above
the sea level – 10 m) 46°09.6' N 34°48.6' E Book 201
2. Світний знак Генічеський задній на знак ч б,
висота від основи споруди 13 м і
від рівня моря 15 м
(Light mark Heniches'kyi rear to mark black white,
height of structure from the foot – 13 m, above
the sea level – 15 m) 46°09.6' N 34°48.3' E
Система координат 1942 р. (Пулково)
(Datum of the year 1942 (Pulkovo))

Підхідний канал порту Азовсталь
Approach Channel of Azovstal' Port

493. Карти (Charts) 3624, 3421, 3302, 3303

Скасувати Текст попередження на карту за ПМ 368(Т)/08(1) ПРИП 542/08
Delete (Text of caution on the chart from NtM 368(Т)/08(1)) Coastal warning 542/08
Система координат 1942 р. (Пулково)
(Datum of the year 1942 (Pulkovo))
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 542/08
Відм. ПМ (Cancel NtM) 368(Т)/08(1)

Північно-східна частина Чорного моря
North-Eastern part of the Black Sea

Порт Новоросійськ
Novorosiis'k Port

494. (Т) Карта (Chart) 3630

Нанести 1. Світний буй стп, ж, топова фігура –
Insert косий хрест, вогонь Ж Пр 5с Рос. 7830/07
(Light buoy pillar, yellow,
topmark – oblique cross,
light Y Fl 5s) 44°43'39.5" N 37°48'17.4" E Russia 7830/07
2. Світну віху ч ж, топова фігура – два
конуси вершинами догори, вогонь Б Ч Рос. 4798/07
(Light spar buoy black yellow, topmark – two
cones with top upwards,
light W Q) 44°43'19.0" N 37°48'53.8" E Russia 4798/07
3. Світну віху ч ж, топова фігура – два
конуси вершинами догори, вогонь Б Ч
(Light spar buoy black yellow, topmark – two
cones with top upwards,
light W Q) 44°43'17.0" N 37°48'52.0" E
4. Світну віху ч ж, топова фігура – два
конуси вершинами догори, вогонь Б Ч
(Light spar buoy black yellow, topmark – two
cones with top upwards,
light W Q) 44°43'16.3" N 37°48'49.8" E
5. Напис «погаш.» біля світного знака Рос. 2028/08
(Legend «Extinguished» near
light mark) 44°42'54.5" N 37°49'54.6" E Russia 2028/08
6. Напис «погаш.» біля світного знака
(Legend «Extinguished» near
light mark) 44°42'59.5" N 37°49'46.8" E

7. Напис «погаш.» біля світного знака
(Legend «Extinguished» near
light mark) 44°43'01.9" N 37°49'54.8" E
8. Світний буй стп, ж,
топова фігура – косий хрест,
вогось Ж Пр 5с Рос. 2341/07
(Light buoy pillar, yellow,
topmark – oblique cross,
light Y Fl 5s) 44°42'37.1" N 37°49'46.8" E Russia 2341/07
9. Світний буй стп, ж,
топова фігура – косий хрест,
вогось Ж Пр 5с
(Light buoy pillar, yellow,
topmark – oblique cross,
light Y Fl 5s) 44°42'43.9" N 37°49'46.8" E
10. Світний буй стп, ж,
топова фігура – косий хрест,
вогось Ж Пр 5с
(Light buoy pillar, yellow,
topmark – oblique cross,
light Y Fl 5s) 44°42'46.1" N 37°50'01.8" E
11. Світний буй стп, ж,
топова фігура – косий хрест,
вогось Ж Пр 5с
(Light buoy pillar, yellow,
topmark – oblique cross,
light Y Fl 5s) 44°42'39.7" N 37°50'01.8" E
12. Район і напис «ведуться роботи (2007)» між
(Area and legend «Works in progress (2007)» between):
точка (position) 1 44°42'37.1" N 37°49'46.8" E
точка (position) 2 44°42'43.9" N 37°49'46.8" E
точка (position) 3 44°42'46.1" N 37°50'01.8" E
точка (position) 4 44°42'39.7" N 37°50'01.8" E
- Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
- Відм. ПМ (Cancel NtM) 230(T)/07, 448(T)/07, 202(T)/08, 371(T)/08

495. Карти (Charts) 3707, 3516

Нанести	1. Швартовну бочку		Рос. 5767/08
Insert	(Mooring buoy)	44°42'53.3" N 37°49'31.3" E	Russia 5767/08
	2. Швартовну бочку		
	(Mooring buoy)	44°42'47.5" N 37°49'40.8" E	
	Система координат WGS-84		
	(WGS-84 Datum)		

Узбережжя Туреччини**Turkey Coast****496. Карти (Charts) 3317, 3216**

Скасувати	1. Загонуле судно		Туреч. 255/07
Delete	(Wreck)	41°14.03' N 29°13.39' E	Coastal warning 542/08
	2. Загонуле судно		
	(Wreck)	41°13.84' N 29°13.28' E	
	Система координат WGS-84		
	(WGS-84 Datum)		

Розділ III. ЗМІНИ НАВІГАЦІЙНОЇ ОБСТАНОВКИ
В МОРСЬКОМУ РЕГІОНІ ТА
НА ВНУТРІШНІХ ВОДНИХ ШЛЯХАХ УКРАЇНИ
Section III. CHANGES OF NAVIGATIONAL SITUATION
IN MARITIME REGION AND
INLAND WATERWAYS OF UKRAINE

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

497. (T)

Нанести Район і напис «сейсмозвідувальні роботи
з 22.10.08 по 31.12.08» між точками ПРИП 534/08
Insert (Area and legend «Geological and ecological
works from 22.10.08 till 31.12.08»
between positions): 45°29'43" N 30°45'39" E Coastal warning 534/08
45°31'04" N 31°13'58" E
45°17'24" N 31°15'52" E
45°15'54" N 30°47'38" E

З 10 листопада ближче ніж за 5 миль до буксированого приймального пристрою не підходити.
(From 10 November approach of vessels to pick-up towing arrangement closer than 5 miles
is prohibited)

Система координат 1942 р. (Пулково)
(Datum of the year 1942 (Pulkovo))

Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 534/07

Річка Дунай

Гирло Прорва, З'єднувальний канал

Danube River

Prorva Mouth, Connecting Channel

498.

Скасувати 1. Вогонь знака Західний ПРИП 549/08
Delete (Light of mark Western) 45°28.1' N 29°42.6' E Coastal warning 549/08
2. Вогонь знака Поворотний
(Light of mark Turn) 45°28.0' N 29°43.0' E
3. Вогонь знака Східний
(Light of mark Eastern) 45°28.3' N 29°43.2' E
4. Вогонь знака Вхідний
(Light of mark Entrance) 45°28.3' N 29°43.4' E
5. Вогонь знака 5.8 км
(Light of mark 5.8 km) 45°26.9' N 29°43.4' E
Система координат WGS-84
(WGS-84 Datum)
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 549/08

Карта (Chart) 3201

Попередження

Рух суден гирлом Прорва, З'єднувальним каналом і акваторією порту Усть-Дунайськ заборонено. (ПМ 486/08)

Caution

Navigation of vessels through Prorva Mouth, Connecting Channel and Ust'-Dunais'k Port water area is prohibited. (NtM 486/08)

Карта (Chart) 3504-12

Попередження

Рух суден гирлом Прорва, З'єднувальним каналом і акваторією порту Усть-Дунайськ заборонено. (ПМ 487/08(1))

Caution

Navigation of vessels through Prorva Mouth, Connecting Channel and Ust'-Dunais'k Port water area is prohibited. (NtM 487/08(1))

(Т) Карти (Charts) 3405, 3225A, 3225

(Т) Попередження

Розпочато днопоглиблювальні роботи від точки (46°37'58" N 31°35'06" E) у напрямку 162.0°. (ПМ 490(Т)/08)

(Temporary) Caution

Dredging works are commenced from position (46°37'58" N 31°35'06" E) in the direction 162.0°. (NtM 490(Т)/08)

Розділ IV. **КОРЕКТУРА ПОСІБНИКІВ ДЛЯ ПЛАВАННЯ**
Section IV. **CORRECTION TO SAILING DIRECTIONS**

499. Книга 101, вид. 2005 р.

1. Стор. 72. Рядки 5, 6, 8, 10, 13. Викреслити «світного». ПМ 499/08
2. Стор. 73. Рядок 6. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 499/08
3. Стор. 73. Рядок 8. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 499/08
4. Стор. 73. Рядок 10. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 499/08
5. Стор. 73. Після рядка 11 додати: «Знак З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ вхідний встановлено на 2,8 км лівого берега гирла Прорва. Він позначає праву сторону входу у З'єднувальний канал зі сторони гирла Прорва.» ПМ 499/08
6. Стор. 74. Після рядка 44 додати: «Рух суден гирлом Прорва, З'єднувальним каналом і акваторією порту Усть-Дунайськ заборонено.» ПМ 499/08
7. Стор. 282. Рядок 38. Викреслити «світних». ПМ 499/08
8. Стор. 283. Рядок 11. Виправити «Маяк» на «Знак». ПМ 499/08
9. Стор. 283. Рядок 16. Викреслити «світних». ПМ 499/08
10. Стор. 283. Рядок 17. Викреслити «Світні знаки погашені». ПМ 499/08

500. Книга 103, вид. 2006 р.

1. Стор. 46. Після рядка 28 додати: «Рух суден гирлом Прорва, З'єднувальним каналом і акваторією порту Усть-Дунайськ заборонено.» ПМ 500/08
2. Стор. 86. Рядок 9. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 500/08
3. Стор. 86. Рядок 19. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 500/08
4. Стор. 86. Рядок 22. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 500/08
5. Стор. 86. Рядок 24. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 500/08
6. Стор. 86. Рядок 26. Виправити «Світний знак» на «Знак». ПМ 500/08

Книга 103, изд. 2006 г.

1. Стр. 47. После строки 28 добавить: «Движение судов по гирлу Прорва, Соединительному каналу и акватории порту Усть-Дунайск запрещено.» ИМ 500/08
2. Стр. 87. Строка 9. Исправить «Светящий знак» на «Знак». ИМ 500/08
3. Стр. 87. Строка 19. Исправить «Светящий знак» на «Знак». ИМ 500/08
4. Стр. 87. Строка 22. Исправить «Светящий знак» на «Знак». ИМ 500/08
5. Стр. 87. Строка 24. Исправить «Светящий знак» на «Знак». ИМ 500/08
6. Стр. 87. Строка 26. Исправить «Светящий знак» на «Знак». ИМ 500/08

501. Книга 201, вид. 2008 р.

1	2	3	4	5
50	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ вхідний	*		ПМ 501/08
51 E5042.6	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ східний	*		ПМ 501/08
52 E5042.64	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ поворотний	*		ПМ 501/08
53 E5042.62	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ західний	*		ПМ 501/08
864	№ 11 буй правої сторони			Скасований * ПМ 501/08

502. Книга 202, вид. 2006 р.

1	2	3	4	5
5605 E5042.68	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ західний	*		ПМ 502/08
5610 E5042.64	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ поворотний	*		ПМ 502/08
5615 E5042.6	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ східний	*		ПМ 502/08
5616	З'єднувального каналу порту Усть-Дунайськ вхідний	*		ПМ 502/08
5617 E5041.2	Прорвинський резервний	*		* ПМ 502/08
5618 E5041	Прорвинський	*		* ПМ 502/08
5665	5 км	*		ПМ 502/08

Книга 202, изд. 2006 г.

1	2	3	4	5
5605 E5042.68	Соединительного канала порта Усть-Дунайск западный	*		ИМ 502/08
5610 E5042.64	Соединительного канала порта Усть-Дунайск поворотный	*		ИМ 502/08
5615 E5042.6	Соединительного канала порта Усть-Дунайск восточный	*		ИМ 502/08
5616	Соединительного канала порта Усть-Дунайск входной	*		ИМ 502/08
5617 E5041.2	Прорвинский резервный	*		* ИМ 502/08
5618 E5041	Прорвинский	*		* ИМ 502/08
5665	5 км	*		ИМ 502/08

Розділ V. КОРЕКТУРА КАТАЛОГУ КАРТ І КНИГ
Section V. CORRECTION OF CHART CATALOGUE AND BOOKS

503. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 8
Book 701, ed. 2007, page 8

№ Карти Гриф Chart number Stamp	Сторінка Page	Рік видання Year of publication	Друк карт на замовлення (КЗ) Charts printed on demand
3411	25	2008	КЗ

504. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 10
Book 701, ed. 2007, page 10

№ Карти Гриф Chart number Stamp	Сторінка Page	Рік видання Year of publication	Друк карт на замовлення (КЗ) Charts printed on demand
3630	37	2008	КЗ
3637	37	2008	КЗ

505. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 11
Book 701, ed. 2007, page 11

№ Карти Гриф Chart number Stamp	Сторінка Page	Рік видання Year of publication	Друк карт на замовлення (КЗ) Charts printed on demand
3401	31	2008	КЗ

506. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 25
Book 701, ed. 2007, page 25

Номер Chart number	Назва Title	Масштаб 1: Scale 1:	Система координат Reference system	Примітки Notes
3411	Підходи до протоки Босфор Approaches to Istanbul Bogazi	50 000	WGS-84	НВ (New edition)

507. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 31
Book 701, ed. 2007, page 31

Номер Chart number	Назва Title	Масштаб 1: Scale 1:	Система координат Reference system	Примітки Notes
3401	Підходи до бухти Жебріянська Approaches to Zhebriians'ka Bay 45°23'00" N 29°34'00" E 45°41'30" N 29°34'00" E 45°41'30" N 30°09'24" E 45°23'00" N 30°09'24" E	50 000	WGS-84	укр.-англ. ukr.-engl.

508. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 37
Book 701, ed. 2007, page 37

Номер Chart number	Назва Title	Масштаб 1: Scale 1:	Система координат Reference system	Примітки Notes
3630	Північна частина порту Новоросійськ Northern Part of Novorosiis'k Port	10 000	WGS-84	НВ (New edition)

509. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 38
Book 701, ed. 2007, page 38

Номер Chart number	Назва Title	Масштаб 1: Scale 1:	Система координат Reference system	Примітки Notes
3637	Бухти Джубга та Тенгінська Dzhubga and Tengins'ka Bays	10 000	WGS-84	НВ (New edition)

510. Книга 701, вид. 2007 р., стор. 55
Book 701, ed. 2007, page 55

S57 ed. 3.1	Назва Title	Масштаб 1: Scale 1:	Примітки Notes
UA4T3401.000	Підходи до бухти Жебріянська Approaches to Zhebriians'ka Bay	50 000	укр.-англ. ukr.-engl.

Відповідальний за випуск В. Северин
Responsible for edition V. Severyn

Замовлення № 43
Order № 43

Складено і підготовлено до друку
філією державної установи «Держгідрографія»
«Укрморкартографія».
04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
тел: (044) 467-60-82, факс: (044) 467-60-81

Свідоцтво про внесення до державного реєстру
видавців, виготівників і розповсюджувачів
видавничої продукції
Серія ДК № 2469 від 25.04.2006

Копіювання матеріалів, опублікованих у
«Повідомленнях мореплавцям»
державної установи «Держгідрографія»,
можливе тільки з дозволу видавця.

Compiled, prepared for publication by
State Hydrographic Service Branch
«Ukrmorcartographia».
26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv
tel.: (044) 467-60-82, fax: (044) 467-60-81

Entry certificate State registry of editors,
manufacturers and distributors
of publishing production
Series ДК № 2469 dated 25.04.2006

Copying of materials published
in Notices to Mariners of
State Hydrographic Service
is possible only with permission of publisher.